

A MENARINI GLOBÁLIS MAGATARTÁSI KÓDEXE

Etikus jövőkép, Tettekben megnyilvánuló feddhetetlenség

BEVEZETÉS

„Kedves Menarini Csoport!

Amint tudják, szilárdan elkötelezettek vagyunk a legmagasabb szintű minőségi előírások betartása mellett, ezért üzleti tevékenységünket az alapvető értékeinkkel összhangban folytatjuk, beleértve az etikát és az átláthatóságot.

Mindannyian vállaljuk a jogszabályok és előírások betartását, és továbbra is jóhiszeműen és a legmagasabb etikai normák szerint járunk el.

Ezek az etikai normák alapvető fontosságúak a csoportszintű szabályzataink szempontjából, és közös keretet biztosítanak arra, miként működünk együtt kollégáinkkal, hogyan folytassuk üzleti tevékenységünket partnereinkkel és beszállítóinkkal, továbbá hogyan szolgáljuk ki betegeinket és azt a számos közösséget, amelyben szerte a világon működünk.

Számítok teljes mértékű elköteleződésükre Globális magatartási kódexünk iránt, amivel továbbra is megbízható választás maradunk az összes érdekelt fél számára.”

1. FEJEZET

ETIKUS VÁLASZTÁS

Cél

A Menarini Csoport elfogadta Magatartási kódexét (a továbbiakban: „Kódex”) az etikus viselkedés előmozdítása, a jogszabályok és előírások betartásának biztosítása, valamint a helytelen és jogellenes magatartás bejelentésének megkönnyítése érdekében.

A Menarini Csoport Vállalatai által önkéntesen alkalmazott Kódex pozitív elveket és magatartási szabályokat határoz meg, amelyek konkrétan kifejezik az alkalmazottak, a betegek, az üzleti partnerek és a közösség egésze (azaz az érdekelt felek) iránti elkötelezettségünket.

Ez a Kódex a legfőbb útmutató mindannyiunk számára a feddhetetlen eljáráshoz.

Az angol nyelvű változat és a Kódex bármely más fordítása közötti eltérés esetén az angol nyelvű változat az irányadó.

Címzettek

A Kódex közvetlenül érinti a Menarini Csoport Vállalatait, annak alkalmazottait, tisztségviselőit és igazgatóit, valamint üzleti partnereinket és minden más felet, amely üzleti kapcsolatban áll a Menarini Csoporttal (együttesen: „Címzettek”).

Miért határozunk meg cselekvéseinket vezérlő alapelveket és szabályokat?

Bár a Menarini Csoport meghatározta az elvek és szabályok összességét, mégis szembesülhetünk olyan helyzetekkel, amelyekben a helyes intézkedés nem mindig nyilvánvaló. Ilyen esetekben olvassa el a Kódexet és az abban megfogalmazott elveket. A Vállalat érdekében történő cselekvésről való meggyőződés semmilyen körülmények között nem indokolhatja a jelen Kódexbe ütköző cselekményeket.

Vezetői elkötelezettség és felelősség

A vezetés közvetlenül felelős a Kódex végrehajtásának felügyeletéért, és megtesz minden szükséges lépést annak biztosítása érdekében, hogy azt a Menarini Csoport Vállalatain belül érvényesítsék.

A vezetés a szervezet minden szintjén elsősorban az etikai kérdések felismeréséért felelős és

azért, hogy utasításaival, tetteivel és viselkedésével demonstrálja a jelen Kódexben meghatározott etikai elvek és szabályok fontosságát.

A Menarini összes vezetőjének elkötelezettnek kell lennie a Menarini alapértékeinek megfelelő döntések meghozatala, a tetteikért való felelősségvállalás és elszámoltathatóság mellett. Példamutatással biztosítják, hogy a magatartási elveket és szabályokat ne csupán ismerje, megértse és tiszteletben tartsa minden alkalmazott, hanem útmutatást, támogatást és felvilágosítást is nyújtsanak, amikor azt kéri vagy szükségesnek tartják.

A vezetésnek világossá kell tennie, hogy a Magatartási kódex megsértése nem tolerálható.

Felelősségvállalás és a jogszabályoknak és előírásoknak való megfelelés

A Menarini betartja az összes alkalmazandó jogszabályt és előírást azokban az országban, ahol működik, beleértve a termékeink kutatás-fejlesztésére, gyártására, forgalmazására, marketingjére, értékesítésére és promóciójára vonatkozó jogszabályokat és szabályozási követelményeket. Ez vonatkozik a helyi kereskedelmi szövetségek szabályzataira is. A jelen Kódex és az alkalmazandó nemzetközi és helyi jogszabályok és előírások közötti ellentmondások és/vagy eltérések esetén a szigorúbb szabályt kell alkalmazni.

2. FEJEZET

FEDDHETETLEN ÜZLETI MAGATARTÁS

A vesztegetés visszautasítása

A Menarini szigorúan tiltja a vesztegetés minden formáját (legyen szó köz- vagy magánszektorbéli, aktív vagy passzív vesztegetésről), a sikkasztást, a csalást, a lopást és/vagy a jogtalan előnyök nyújtását.

Ezért a Címzetteknek tartózkodniuk kell attól, hogy közvetlenül vagy közvetve olyan értékkel bíró dolgot kínáljanak, ígérjenek vagy adjanak (például ajándékokat, indokolatlan utazási juttatásokat, üzleti megállapodásokat stb.), amely befolyásolhatja az üzleti döntést vagy tisztességtelen üzleti előnyt biztosít, beleértve a meglévő szerződéseket és az új üzletek megkötését is.

Az ilyen gyakorlatot a Menarini, alkalmazottai és üzleti partnerei elfogadhatatlannak tekintik.

Az érintett személyek felelősségre vonhatók a jelen Kódex alapján, valamint (a Vállalattal együtt) azoknak az országoknak a jogszabályai és előírásai alapján, amelyekben üzleti tevékenységet folytatunk, ha csúszópénzt ajánló vagy kifizető harmadik féllel lépnek kapcsolatba. Annak biztosítására, hogy a Menarini csak az etikai normáink mellett elkötelezett partnerekkel legyen kapcsolatban, a harmadik felek kiválasztása során óvatossággal és alapos körütekintéssel kell eljárni. Ugyanez vonatkozik az egészségügyi szakemberekkel való kapcsolattartásra is. Fontos szem előtt tartani, hogy a vesztegetés- és korrupcióellenes jogszabályok alkalmazása szempontjából ezek a személyek sok esetben kormány- vagy köztisztviselőnek is minősülnek (lásd az „Egészségügyi szakemberekkel való együttműködés” pontot).

Egészségügyi szakemberekkel való együttműködés

A Menarini maradéktalanul betartja az egészségügyi szakemberekkel való együttműködésre vonatkozó valamennyi alkalmazandó szabályozást.

Annak biztosítása érdekében, hogy a független szakmai megítélésük ne sérüljön, alaposan megvizsgálunk minden olyan egészségügyi szakemberrel való interakciót, aki kormány, ügynökség vagy más (akár állami, akár magánszektorbeli) szervezet tisztviselője vagy alkalmazottja (lásd „A vesztegetés visszautasítása” pontot).

Ha egy egészségügyi szakember szolgáltatásaira van szüksége a kutatásunkhoz vagy tudományos eszmecsere céljából, akár kutatóként, tanácsadóként vagy előadóként, akkor ez kizárólag jogszerű és megfelelő üzleti céllal történhet. Az ilyen együttműködés feltételeinek meg kell felelnie a belső elveknek és szabályoknak, valamint az összes alkalmazandó jogszabálynak és előírásnak. Az egészségügyi szakemberekkel való interakcióra a globálisan alkalmazott jogszabályok és vonatkozó iparági magatartási szabályok (például Gyógyszergyártók és Gyógyszergyártói Szövetségek Nemzetközi Szervezete - IFPMA), vagy a regionális/helyi iparági magatartási szabályok (például Európai Gyógyszergyártók és Egyesületek Szövetsége - EFPIA) az irányadók.

Ebből a célból a Menarini egyedi belső irányelveket dolgozott ki az egészségügyi rendszerekkel való kölcsönhatások, valamint a gyógyszeripari marketing és promóciós tevékenységek tekintetében az Etikai és feddhetetlenségi szabályzatokon, valamint az egységes vállalati szinten elfogadott Globális adatvédelmi irányítási modellen és Versenyjogi megfeleléségi programokon belül.

Promóciós tevékenységek és tudományos eszmecserék

A Menarini termékei minőségének és biztonságának tudatában arra törekszik, hogy tájékoztatási és promóciós tevékenységét feddhetetlenül és tisztességesen végezze, azzal a céllal, hogy megbízható Vállalként garantálja és erősítse a róla kialakult képet.

A promóció célja, hogy az egészségügyi szakemberek saját véleményét alkothassanak a termékeink terápiás értékéről, biztosítsuk a hatékony alkalmazást, és javítsuk a betegellátást. Ez magában foglalhatja az orvosi kutatás előrehaladását, az orvosi ismeretek vagy praxisok menedzselésének javítását, termékeink és szolgáltatásaink népszerűsítését, valamint az alapvető fontosságú visszajelzések későbbi gyűjtését.

A promóciós anyagok és tevékenységek, ideértve minden olyan anyagot és tevékenységet, amelyet a Vállalat vagy alkalmazottai proaktív módon használnak fel és a termékeinkre vonatkozó állításokat vagy egyéb információkat tartalmaznak, szigorú szabályozás alá esnek a világ minden táján: minden vonatkozó nemzetközi és helyi szabályozásnak meg kell felelnünk.

Továbbá minden promóciós anyagunknak és tevékenységünknek rendkívül pontosnak kell lennie a félreérthetőség elkerülése érdekében, és magas etikai, orvosi és tudományos elvárásoknak kell megfelelnie.

Ajándékok, vendéglátás és kapcsolódó költségek

Ha a vonatkozó törvények és rendeletek, illetve az iparági szabványok kapcsolódó rendelkezései ezt nem tiltják, elvben engedélyezett szokásos ajándékok felajánlása vagy szerény étkezések, illetve az üzleti megbeszélésekhez kapcsolódó más apróságok biztosítása. Ezek olyan helyzetekre korlátozódhatnak, amelyekben semmiképp nem tűnhetnek a fogadó fél vesztegetésére irányuló kísérletnek (lásd „A vesztegetés visszautasítása” részt).

Ezenkívül meg kell felelniük a helyi gyakorlatok és jogszabályok által megszabott előírásoknak és üzleti udvariassági normáknak (lásd: „Az egészségügyi szakemberekkel való együttműködés” pontot).

Összeférhetetlenség

Az összeférhetetlenség olyan helyzetet jelent, amelyben a saját személyes érdekek ellentétesek, vagy azt a látszatot keltik, hogy akár potenciálisan is ellentétesek a Menarini érdekeivel.

Az ilyen ügyletek kezdeményezése vagy elősegítése (tényleges vagy potenciális összeférhetetlenség esetén), vagy bármilyen más olyan tevékenység, amely befolyásolhatja szakmai ítélőképességét és/vagy veszélyeztetheti a Vállalat érdekeit szolgáló pártatlan döntések meghozatalára való képességét, teljes mértékben tilos. Ugyanez vonatkozik minden más kapcsolódó tevékenységre, amely nem felel meg a jelen Kódex elveinek és szabályainak. Önmagában már az összeférhetetlenségnek a gyanúja is alááshatja a Menariniba fektetett bizalmat, és súlyosan sértheti jó hírnevünket.

Ezért teljes mértékben elköteleztettek vagyunk az ilyen helyzetek feltárása és azok megszüntetése vagy enyhítése érdekében tett intézkedések végrehajtása mellett.

Beszerezés és vásárlás

Tevékenysége során a Menarini árukat és szolgáltatásokat vásárol, figyelembe véve azok minőségét, biztonságát és értékét, valamint a megbízható szállítók által ajánlott árat.

A szállítóknak osztozniuk kell a feddhetetlenség iránti elkötelezettségünkben, valamint a nemzetközi és helyi jogszabályok és előírások betartásában.

A tisztesség és átláthatóság elve alapján választjuk ki őket, az árukkal és szolgáltatásokkal kapcsolatos beszerzési döntéseket befolyásoló összeférhetetlenségnek a lehetőségét is teljes mértékben elkerülve.

Ezt követően figyelemmel kísérjük és ellenőrizzük a beszállítóinkkal való kapcsolat szabályszerűségét (lásd a Harmadik felekre vonatkozó globális magatartási kódexet).

Nem tolerálunk semmilyen jogellenes magatartást, például a korrupciót, a tisztességtelen versenyt, a környezetvédelemre vonatkozó rendelkezések megsértését, vagy az emberi jogokat nem tisztelő munkakörülményeket.

Versenyt és tisztességes eljárást

A verseny és a tisztességes eljárás nem csupán jogi követelmények a Menarinire nézve: bevett vállalati értékeket képviselnek. Elköteleztük magunkat a nyílt és versenyképes piac elősegítése mellett, termékeink erejére és értékére alapozva működésünket.

Társadalmi felelősségvállalásának részeként a Menarini Csoport külön szabályzatokat és programokat vezetett be, hogy biztosítsa a torzításmentes versenyt és a tisztességes eljárást minden üzleti kapcsolatban. 2006 óta átfogó képzési, ellenőrzési és vállalati szabályzati rendszert vezettünk be és folyamatosan frissítjük ezeket annak érdekében, hogy mérsékeljük a versenyjogi jogsértések elkövetésének kockázatát üzleti tevékenységünk során.

Nemzetközi kereskedelmi tevékenységek

A Menarini elkötelezett amellett, hogy megfeleljen minden nemzetközi kereskedelmi jogszabálynak és előírásnak, az importot és exportot szabályozó, illetve a kereskedelmi szankciókkal és embargókkal kapcsolatos jogszabályokat és előírásokat is ideértve.

A személyzetnek ismernie kell a Menarini nevében végzett tevékenységekre vonatkozó korlátozásokat.

A korlátozások vagy tiltások függhetnek a tételek jellegétől, a származási vagy rendeltetési országtól, a pénzügyi tranzakciók pénznemétől, vagy akár egy ilyen ügylet egy részének azonosító adataitól.

Környezetvédelem

A Menarini valóban elismeri a természeti környezet védelmének fontosságát, és emiatt úgy tervezi meg tevékenységét, hogy megfelelő egyensúlyt teremtsen a gazdasági kezdeményezések és a mai alapvető környezetvédelmi igények között.

Fenntartható módon folytatjuk üzleti tevékenységünket a környezeti hatások minimalizálása érdekében.

Ezt tükrözi azon ígéretünk, hogy valamennyi telephelyünkön világszerte olyan környezetvédelmi normákat alkalmazunk, amelyek garantálják az összes alkalmazandó nemzetközi és helyi jogszabály és szabályozás betartását, biztosítva ugyanakkor, hogy a környezetre gyakorolt hatásunk csökkentése érdekében tett erőfeszítéseink a lehető leghatékonyabbak legyenek.

3. FEJEZET

MUNKAVÁLLALÓINK VÉDELME

Emberi erőforrások

Emberi erőforrásunk a legerősebb elem, amikor a Vállalat fejlődéséről van szó. Az emberi erőforrások kezelése az emberek iránti tiszteleten és egyediségük elismerésén alapul.

Magas szintű szakmaiságuk és a Menarini iránti elhivatottságuk döntő tényező Vállalatunk célkitűzéseinek elérésében.

Éppen ezért támogatjuk a fejlődést és a szakmai előmenetelt, amely a tudás és a meglévő készségek bővítését célozza az egyén jogaira vonatkozó hatályos jogszabályokkal összhangban, különös tekintettel munkavállalóink erkölcsi feddhetetlenségére és testi épségére.

A Kódexünkben meghatározott értékek tiszteletben tartása alapvető fontosságú az alkalmazottaink jutalmazása, ösztönzői és előmenetele szempontjából.

A Menarini tisztességesen és tisztelettel jár el az általa meghirdetett állásokra pályázó minden jelentkezővel szemben, miközben ösztönözi a helyes gyakorlatokat; elítéli az ajánláson és pártfogáson alapuló kiválasztás minden formáját.

Zéró tolerancia a zaklatás és diszkrimináció tekintetében

Diszkrimináció vagy zaklatás esetén megköveteljük, hogy minden munkatársunk kövesse zéró tolerancia célkitűzésünket.

A Menarini elkötelezett a diszkriminációtól mentes munkahely megteremtése iránt. Nem tolerálunk semmilyen személyes jellemzőn (például faj, bőrszín, nem, vallás, nemzeti hovatartozás, szexuális irányultság, életkor, fogyatékoság, várandósság, családi állapot vagy veterán státusz) vagy más, a vonatkozó jogszabályokban szabályozott szemponton alapuló előítéletet. Ugyanez érvényes a zaklatásra, a megfélemlítésre és a kényszerítésre is.

A munkaerő-gazdálkodást, ideértve a felvételt, az értékelést, az áthelyezést, a szakmai előmenetelt, a javadalmazást vagy az elbocsátást, mindenfajta megkülönböztetés nélkül kell végezni. Az alkalmazottnak és igazgatónak arra kell számítaniuk, hogy a készségeik, képességeik és teljesítményük alapján ítélik meg őket – és soha nem a személyes állapotuk vagy beállítottságuk alapján.

Tisztességes bánásmód

A Menarini tisztességes és méltányos bánásmódot biztosít minden munkavállalója számára, támogatja a pozitív munkahelyi légkört, és megfelel minden munkaügyi jogszabálynak és előírásnak. Mindent megteszünk azért, hogy udvariatlan és embertelen bánásmódtól mentes munkahelyet biztosítsunk, ideértve a szexuális zaklatást, a szexuális visszaélést, a testi fenyegetést, a mentális vagy fizikai kényszert vagy a verbális bántalmazást.

Egészségvédelem és biztonság

A Menarini felismeri valamennyi alkalmazottja és az irodáinkba belépők, valamint a Vállalat tevékenységében részt vevők egészsége és biztonsága védelmének fontosságát.

Elköteleztük magunkat, hogy telephelyeinken világszerte egységes egészségügyi és biztonsági előírásokat alkalmazzunk, javítva a munkakörnyezet körülményeit, továbbá gondoskodva arról, hogy betartsuk az összes alkalmazandó jogszabályt és előírást, az üzleti utazások és találkozók tekintetében is.

Célunk, hogy minimálisra csökkentsük vagy kiküszöböljük a munkavállalóinkat, harmadik feleket és közösségünket érintő káros eseményeket. Ezért konkrét tájékoztatással és célzott képzési programokkal aktívan ösztönözzük a balesetmegelőzési és kockázattudatossági megközelítés terjesztését a dolgozók körében.

Mindenki felelősséggel tartozik a biztonságos munkakörnyezet fenntartásáért, ideértve minden baleset és/vagy „balesetközeli helyzet” időben történő bejelentését.

Emberi jogok

A Menarini elkötelezett az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatában az ENSZ által megfogalmazott alapelvek támogatása és tiszteletben tartása mellett, elkerülve az érintettséget bármilyen visszaélés esetén.

Arra törekszünk, hogy támogassuk munkavállalóink méltóságát, egészségét, szabadságát és egyenlőségét, minden alkalmazandó jogszabályt betartva és megtiltva a megkülönböztetés minden formáját, valamint a gyermek- vagy kényszermunka általi kizsákmányolást.

Megköveteljük üzleti partnereinktől, hogy ugyanilyen elkötelezettséget tanúsítsanak az emberi és a munkavállalói jogok iránt.

Munkavállalói adatvédelem

A Menarininél nagyon komolyan vesszük az egyének személyes adatainak védelmét, beleértve munkavállalóink, közreműködőink és partnereink adatainak védelmét is. Ezeket a legszigorúbb titoktartás mellett, a hatályos adatvédelmi előírásoknak, valamint a Menarini Csoport globális adatvédelmi irányítási modelljének megfelelően kezeljük.

Az információkat az adatminimalizálás elvének megfelelően gyűjtjük, és csak a munkaügyi kapcsolatok kezelésével kapcsolatos célokból kezeljük. Ezt kizárólag az erre feljogosított személyzet végzi, szigorúan a szükséges ismeret elve alapján. Az adatokat biztonságosan tároljuk mindaddig, amíg az a gyűjtésük céljainak teljesítéséhez szükséges, és ezt követően megfelelően megsemmisítjük őket. A munkavállalók, közreműködők és partnerek bármikor felvehetik a kapcsolatot az illetékes adatvédelmi tisztviselővel, hogy gyakorolják az adatvédelmi jogszabályok által biztosított jogokat és/vagy jelentsék személyes adataik nem megfelelő felhasználását.

A befogadás kultúrája

A sokszínűség alapvető fontosságú értéke azon elkötelezettségünknek, hogy egy olyan kultúrát építsünk, amely tiszteletben tartja minden alkalmazott egyediségét és értékes hozzájárulását.

Munkakörnyezetünkben bármilyen sokféleség – legyen az nemzetiség, kultúra, etnikum, vallás vagy szakmai háttér – hozzáadott értéknek számít. Arra törekszünk, hogy ezeket a különbségeket befogadjuk, elismerve azok fontosságát a sikerünk szempontjából.

Felelősségteljes kommunikáció a közösségi média használata során

A Vállalat imázsának és jó hírének védelme érdekében munkavállalóinktól elvárjuk, hogy helyénvaló módon használják a közösségi médiát szakmai és magáncélból egyaránt. A bejegyzések írása vagy az online tartalmakhoz való hozzászólás ugyanis hatással lehet a Menarini megbecsülésére.

Termékeinkkel kapcsolatban csak az arra felhatalmazott alkalmazottak jogosultak kommunikálni a közösségi médiában a Menarini nevében.

4. FEJEZET

KÖZÉPPONTBAN A BETEGEK

Tisztességes magatartás a kutatás-fejlesztési tevékenységek során

Elkötelezettek vagyunk a kiváló tudományos eredmények elérése mellett a kutatás-fejlesztés területén, ami lehetővé teszi számunkra, hogy innovatív és kiváló minőségű termékeket nyújtsunk, amelyek képesek kielégíteni a betegeink terápiás igényeit.

Ezeket a tevékenységeket feddhetetlenül és az etikai szempontok megsértése nélkül végezzük, biztosítva, hogy minden preklinikai és klinikai fejlesztés a legmagasabb szintű orvosi és tudományos előírások szerint, az összes alkalmazandó jogszabály, előírás és bevált gyakorlatra vonatkozó iránymutatás betartásával történjen.

Adatok közzététele

Amennyiben ez megengedett, elkötelezettek vagyunk a klinikai vizsgálati információk és adatok megosztása mellett a betegekkal, az orvosi/kutatói közösségekkel és a médiával.

Ezt a betegek magánéletének kellő figyelembevételével, valamint az összes vonatkozó szabályozási rendszernek megfelelően tesszük.

Termékeink minősége

Termékeinket a legmagasabb minőségi szabványoknak, valamint minden jogi és szabályozási követelménynek és nemzetközileg elismert bevált gyakorlatnak megfelelően fejlesztjük, gyártjuk és ellenőrizzük.

Ennek érdekében egyedülálló minőségbiztosítási rendszert vezettünk be, amelyet a Menarini legkiválóbb szakemberei tartanak fenn és érvényesítenek, és amely a Vállalat folyamatos támogatását élvez.

A minőségbiztosítási rendszert az illetékes egészségügyi hatóság rendszeresen ellenőrzi és tanúsítja.

Betegbiztonság

Üzleti tevékenységünk középpontjában a betegek állnak. Testi épségük és egészségük védelme és javítása érdekében forgalmazunk gyógyszereket.

A Vállalat betegek iránti etikai kötelezettségvállalásának legnagyobb mértékű megvalósítása

és betartása érdekében maximális erőfeszítéseket teszünk a számukra optimális tudományos, terápiás orvosi és diagnosztikai megoldások kifejlesztésére. Éppen ezért azon dolgozunk, hogy a Vállalatunkra vonatkozó legszigorúbb termékszabályozásoknak is megfeleljük vagy akár túl is teljesítsük azokat annak biztosítása érdekében, hogy a betegek biztonsága soha ne kerüljön veszélybe.

Elköteleztük magunkat továbbá amellett, hogy megvédjük termékeink és márkáink integritását a hamisítástól, manipulációtól, lopástól vagy bármilyen illegális használatától.

A biztonság ellenőrzése és problémák bejelentése

A Menarini figyelemmel kíséri, értékeli és kezeli a már forgalomban lévő termékek és a még kísérleti fázisban lévő, klinikai vizsgálatokban alkalmazott gyógyszerek biztonságosságával kapcsolatos összes adatot.

Ennek megfelelően az alkalmazottaknak haladéktalanul jelenteniük kell minden esetleges nemkívánatos eseményt vagy problémát, amely a Menarini Csoport valamely Vállalata által forgalmazott termék vagy gyógyszer alkalmazása után lép fel.

A nemkívánatos események közé tartozik minden olyan kedvezőtlen és váratlan megfigyelés, például a rendellenes laboratóriumi eredmény, tünet, vagy betegség, amely átmenetileg összefügg a gyógyszer alkalmazásával, még akkor is, ha nem magával a gyógyszerrel kapcsolatos.

A nemkívánatos eseményeket a Menarini Csoport Vállalatainak webhelyein részletezett módon lehet jelenteni.

Adatvédelem

A magánélethez való jogok, az alapvető szabadságjogok és minden beteg méltósága, beleértve a Menarini Csoport által támogatott klinikai vizsgálatokban résztvevő betegeket is, bárhol a világon, alapvető fontosságúak számunkra.

A Menarini ígéretet tesz arra, hogy gondoskodik a betegek adatainak biztonságáról, és betartja az összes alkalmazandó jogszabály által előírt biztonsági intézkedéseket az adatvesztés, valamint az ilyen adatokhoz való jogosulatlan vagy jogellenes hozzáférés vagy azok felhasználásának megakadályozása érdekében. Ezenkívül a Vállalat számos olyan technológiai biztonsági megoldást és eljárást alkalmaz, amelyek célja a személyes adatok védelme.

Ezeket az adatokat a legszigorúbb adatvédelmi előírások betartásával és a rájuk vonatkozó adatkezelési tájékoztató rendelkezéseinek teljes körű tiszteletben tartásával gyűjtjük, kezeljük és semmisítjük meg.

A betegek bármikor felvehetik a kapcsolatot az illetékes adatvédelmi tisztviselővel, hogy gyakorolják az adatvédelmi jogszabályok által biztosított jogokat és/vagy jelentsék személyes adataik nem megfelelő felhasználását.

5. FEJEZET

FEDDHETETLENSÉG AZ INFORMÁCIÓKEZELÉS ÉS AZ ESZKÖZVÉDELEM TERÜLETÉN

Számviteli nyilvántartások és pénzügyi jelentések

A könyvelés, pénzügyi kimutatások, beszámolók és egyéb, a jogszabály által megkövetelt, a részvényesek vagy a nyilvánosság számára készített éves közleményeink valóságtartalma, pontossága és átláthatósága alapvető érték a Menarini Csoport számára.

Minden gazdasági vagy pénzügyi vonatkozású tranzakciót megfelelő módon nyilvántartásba kell venni. Minden egyes feljegyzéshez megfelelő dokumentációt kell csatolni a meghatározott tranzakció igazolása és annak azonosítása céljából, hogy ki engedélyezte, hajtotta végre, rögzítette és ellenőrizte az adott tevékenységet.

Emellett az üzleti nyilvántartásoknak tartalmazniuk kell a számviteli és pénzügyi adatokat, a munkaidő-nyilvántartást és bérszámfejtést, a költségelszámolásokat, a vevői és beszállítói nyilvántartásokat, a számlákat, a gyártási nyilvántartásokat, valamint egyéb lényeges vállalati információkat.

Szellemi tulajdon

A Menarininél a legkorszerűbb termékek kutatásával és fejlesztésével elősegítjük az innovációt a gyógyszerészeti és diagnosztikai ágazatokban, e cél elérése szempontjából pedig kulcsfontosságú a szellemi tulajdon védelme.

A szellemi tulajdon versenyelőnyt biztosít a Vállalat számára. Ez magában foglal minden szabadalmat, védjegyet, szerzői jogot, üzleti titkot (például tudományos, műszaki és kereskedelmi know-how-t), valamint üzleti stratégiákat, ideértve a termékbevezetést is. Biztosítjuk szellemi tulajdonunkat elvesztés, lopás vagy más visszaélés ellen, és tiszteletben tartjuk harmadik felek szellemi tulajdonjogait.

Bizalmas információk

Üzleti tevékenységünk során bizalmas információkat hozhatunk létre vagy szerezhethetünk Vállalatainkról, üzleti partnereinkről vagy bármely más harmadik félről.

A Vállalat érdekeinek védelme érdekében ezeket az információkat nem osztjuk meg a Menarinin belül vagy azon kívül olyan személyekkel, akiknek nincs jogos üzleti igényük azok ismeretére, vagy titoktartási megállapodások előzetes megkötése nélkül.

Vállalati eszközök védelme

A Menarini minden munkatársától elvárja, hogy védje a vállalat eszközeit és biztosítsa azok hatékony használatát.

Az eszközök közé tartoznak az üzleti tevékenységünkhöz kapcsolódó tárgyak és információk, többek között a szellemi tulajdon, a munkadokumentumok és elektronikus adatok.

Ezeket mindenkor törvényes üzleti célokra, és az összeférhetetlenség elkerülését szem előtt tartva kell használni. A lopás, gondatlanság és pazarlás közvetlenül befolyásolja hatékonyságunkat és csorbítja a harmadik felek által belénk vetett bizalmat.

6. FEJEZET

A NYILVÁNOSSÁG ÉS A KÖZÖSSÉG IRÁNTI FELELŐSSÉGVÁLLALÁS

Politikai célokhoz történő hozzájárulás

A Menarini szigorúan tartózkodik a politikai pártok, politikai vagy szakszervezeti mozgalmak, politikai bizottságok és szervezetek, illetve ezek képviselőinek vagy jelöltjeinek közvetlen és közvetett pénzügyi támogatásától.

Nem finanszíroz ezenfelül politikai propagandát célul kitűző egyesületeket, illetve nem támogat ilyen jellegű eseményeket és konferenciákat.

Jótékonyági adományok és társadalmi projektek

A Menarininek biztosítania kell, hogy a jótékonyági szervezeteknek, közösségeknek vagy társadalmi felelősségvállalási projekteknek nyújtott bármilyen hozzájárulás vagy adomány az összes alkalmazandó nemzetközi és helyi jogszabálynak és előírásnak megfelelően történjen. A jótékonyági adományoknak és a társadalmi projekteknek teljesen átláthatónak kell lenniük. Ezeket a tevékenységeket semmilyen körülmények között nem szabad semmilyen korrupciós célra felhasználni vagy szánni. Az adományok és a társadalmi projektek nem irányulhatnak a kedvezményezettekkel közvetlenül vagy közvetve kapcsolatban álló magánszemélyekről vagy szervezetekről származó tisztességtelen előnyök megszerzésére.

Együttműködés a hatóságokkal és ügynökségekkel

A Menarini törekszik arra, hogy maximális feddhetetlenséggel és korrektséggel járjon el az illetékes hatóságokkal és ügynökségekkel való kapcsolataiban.

Mindig teljes körű együttműködést tanúsítunk a jogszerű információkérésekkel és helyszíni vizsgálatokkal kapcsolatban. A vonatkozó jogszabály értelmében szigorúan tilos minden olyan magatartás, amely a hatósági vizsgálatok vagy információkérések akadályozására irányul.

7. FEJEZET

A MAGATARTÁSI KÓDEXBEN FOGLALTAK MEGSÉRTÉSÉNEK JELENTÉSE (VISSZAÉLÉSEK BEJELENTÉSE)

Bejelentés

Szükség esetén a Címzetteknek jelenteniük kell a jogszabályok, előírások, a jelen Kódexben foglalt elvek, valamint a Menarini szabályzatainak és eljárásainak tényleges és lehetséges megsértését.

Az a munkavállaló, aki tudomást szerez a fenti esetek bármelyikéről, amely veszélyeztetheti a Menarini kötelezettségvállalását, haladéktalanul tájékoztatnia kell:

- a közvetlen felettesét
- a HR Osztály, és/vagy
- a megfelelőségi szervezeti egységek.

A bejelentések bizalmasan és névtelenül, a megtorlástól való félelem nélkül megtehetők.

Rendelkezésre állnak kifejezetten ezt a célt szolgáló visszaélés-bejelentési csatornák a hatékony bejelentések elősegítésére:

- **Weboldal:** ...
- **Globális megfelelőségi e-mail cím:** globalcompliance@menarini.com.

Minden bejelentett problémát tisztességesen kezelünk, megfelelően megvizsgálunk és szigorúan bizalmasan kivizsgálunk. Adott esetben fegyelmi és korrekciós intézkedéseket hozunk az esetleges szabályozási hiányosságok orvoslására és a jövőbeli jogsértések megelőzésére. A Kódex megsértésének bizonyos esetei szükségessé tehetik, hogy a Vállalat továbbítsa az ügyet a megfelelő állami vagy szabályozó hatóságokhoz további vizsgálat vagy büntetőeljárás lefolytatása céljából.

A Menarini munkatársaiként tartozunk azzal saját magunknak, kollégáinknak és a Vállalatnak, hogy megóvjuk a Vállalat minőségi termékek etikai felelősséget vállaló és megbízható beszállítójaként szerzett jó hírnevét.

Fegyelmi intézkedések

A Menarini elvárja az etikus magatartást minden igazgatótól, alkalmazottól és üzleti partnertől, és ennél fogva minden Címzett köteles betartani a jelen Kódexben foglaltakat.

A vonatkozó jogszabályok vagy a jelen Kódex bármilyen megsértése megfelelő fegyelmi intézkedést von maga után. Az adott szabálysértés súlyosságától és gyakoriságától függően szóbeli vagy írásbeli figyelmeztetés, felfüggesztés, fegyelmi próbaidő, pénzbüntetés és/vagy az alkalmazott és a Menarini kapcsolatának megszüntetése is szükséges lehet.

Ezenfelül, a jelen Kódex vagy a Menarini egyéb szabályzatainak és eljárásainak be nem tartása figyelembe vehető a munkavállaló előléptetése és javadalmazása tekintetében, beleértve az ösztönző és a teljesítményalapú díjazást is.

Ami a harmadik feleket illeti, a jogsértés súlyosságától függően és az egyéb konkrét rendelkezéseknek megfelelően speciális szerződéses szankciók alkalmazhatók.

Megtorlástól való védelem

A Menarininél semmilyen hátrányos intézkedést nem lehet tenni a jogszabály, a Kódex vagy bármely más belső szabályzat és eljárás megsértésével kapcsolatosan valóságos információkat nyújtó személlyel szemben. A vétséget bejelentőkkel szembeni megtorlást nem toleráljuk. Akit ilyenén tetten érünk vagy ezt megkísérli, fegyelmi eljárás alá vonjuk.

A megtorlás áldozatainak haladéktalanul jelenteniük kell az esetet közvetlen felettesüknek, a HR Osztálynak és/vagy a megfelelőségi szervezeti egységeknek a következő e-mail címen: globalcompliance@menarini.com.

Felhívjuk figyelmét, hogy a tisztességtelenül érintettek védelme érdekében a Menarini ugyanúgy szankcionálja a hamis információk szándékos bejelentését is.

8. FEJEZET

ELÉRHETŐSÉGEK

Rendelkezésre állnak kifejezetten ezt a célt szolgáló visszaélés-bejelentési csatornák a hatékony bejelentések elősegítésére:

- Weboldal:
- Globális e-mail-cím: globalcompliance@menarini.com
- Ide írhat: ***

Ha bármilyen kérdése van vagy felvilágosítást kér a kódexszel kapcsolatban, forduljon hozzájuk:

- a közvetlen felettese
- a HR Osztály
- a megfelelőségi szervezeti egységek

A versenyjogi és/vagy adatvédelmi esetek bizalmas bejelentési csatornája: compliance.menarini@legalmail.it.